

ISABEL

N.º 1 • ENE/FEB. 1996

REVISTA INTERNACIONAL DE LA SIERVA DE DIOS
INTERNATIONAL MAGAZINE OF THE SERVANT OF GOD

ISABEL
LA CATÓLICA



SUMARIO / SUMMARY

Editorial	3
Historia/History:	
Sus primeros años/Her first years	4-5
Artículo Central/Main Article:	
<i>La reina Isabel la Católica, modelo para la nueva Evangelización</i> <i>Queen Isabel The Catholic, Model for the new evangelization</i>	6-7
Actualidad/Current Events	8-9
Favores/Favours	10
Carta al Santo Padre/Letter to the Holy Father	11

PRESIDENT OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE FOR THE CANONIZATION OF ISABEL THE CATHOLIC:
HIS EMINENCE LUIS CARDINAL APONTE MARTINEZ, ARCHBISHOP OF SAN JUAN, PUERTO RICO.

DIRECTOR: CHRISTOPHER FOECKLER

EDITOR: SANTIAGO VELO DE ANTELO

COORDINADOR/COORDINATOR: ANTHONY FULLER

ASESOR/CONSULTANT: ENRIQUE THOMAS DE CARRANZA

COLABORADORES/COLABORATORS:

ALICE CAMPBELL, PADRE ROMEO SALCIDO, ROBERTO IRRIZARY,
MARK ANTHONY, CARMEN ALVAREZ, ANTONIO BARRIOS,
MARIA LUISA SALDAÑA

EDITA/EDITS:

El Comité Internacional para la Canonización de Isabel la Católica,
en coordinación con Ediciones y Publicaciones TROY, S. L.
The International Committee for the Beatification of queen
Isabel The Catholic in coordination with Ediciones
y Publicaciones TROY, S. L.

Nihil Obstat: Muy Reverendo Padre Alfonso María Durán, M. J.

Imprimatur Su Eminencia Rvdmo. Mons. Juan Fremiot Torres, Obispo de Ponce

Depósito Legal: M-1725-1996

Imprime: Gráficas ABUIN, S. L. - Luis Usera, 4. 28026 MADRID

Postulador de la Causa de Isabel la Católica. Muy Rvdo. P. Anastasio Gutiérrez, CMF. Via Giacomo Medici, 5. 00153 Roma. (Italia).

Causa Reina Isabel. Tel: 450 42 49. Avda. Reina Victoria, 17. Apdo. 195. 28003 Madrid. (España).

Committee for the Cause of Queen Isabel. P.O. Box 348097. Chicago, IL 60634 U.S.A.

Miles Jesu. P.O. Box 166. Station, 6. 00732 Ponce, (Puerto Rico).

Miles Jesu. P.O. Box 6681. Nogales, AZ 85628. (México).

Miles Jesu. Causa Reina Isabel. Calle Ajates, 50. 05005 Ávila. (España).

Editorial TROY. Edición de libros y revistas.

Ap. 60. 28250 Madrid (ESPAÑA). Tels.: 859 00 64, 908 52 87 87, 555 94 17. Fax: 859 00 64

EDITORIAL

POCAS figuras en la historia de la humanidad han dejado una influencia tan favorable e irreversible en los sucesos de la historia y la vida de muchas gentes y naciones como ISABEL DE TRASTÁMARA, de Castilla, la «Reina Católica»: Sus enormes y numerosos logros incluyen la creación del Estado moderno de la democracia, la reforma de la Iglesia y órdenes religiosas en España, el descubrimiento y evangelización de las Américas, la prohibición de la esclavitud y la preparación e impulso del gran Siglo de Oro de España, el cual produjo abundancia de santos, escritores, teólogos y artistas.



FEW figures in the history of mankind have left such a favorable and irreversible influence on the course of events and the lives of so many peoples and nations as Isabel de Trastámara of Castile, the "Catholic Queen". Her numerous grandiose accomplishments include the creation of the modern democratic state, the reformation of the Church and the Religious Orders in Spain, the discovery and evangelization of the Americas, the prohibition of slavery, and the preparation and impulse of the long Spanish "golden age" which produced an abundance of saints, writers, theologians, and artists.

Todas estas maravillas y otras muchas son los frutos del impulso creativo de una mujer llena de talento, prudencia, delicadeza, simpatía, determinación y pureza de conciencia, quien realizó a la perfección sus deberes tanto como esposa y madre como monarca. Pero por encima de todo, el éxito de Isabel la Católica es debido a su santidad personal.

Isabel confió todas y cada una de sus empresas a Dios, rezando frecuentemente, como lo hizo el día de su coronación: «A ti, Señor, en cuyas manos está el derecho de los reinos, yo humildemente imploro, para que Tú puedas oír la oración de tu sierva, y lograr ver la verdad, manifestando tu voluntad en tus maravillas, para que si yo no estoy en la verdad, no me dejes pecar por ignorancia; pero si mi causa es justa, dame celo y fuerzas para obtenerlo, con la ayuda de tu gracia...». En varias ocasiones en documentos oficiales, incluyendo su última voluntad, dijo que sería muy feliz en dar su vida por Dios y su Iglesia. «Por la fe», dice a sus herederos, «estamos obligados a exponer nuestras personas y vidas y todo lo que tengamos cada vez que sea necesario». Es esta celosa extraordinaria fe en Dios y amor por su Iglesia por lo que deben ser consideradas y entendidas propiamente todas sus acciones y decisiones.

Mas aún, en este tiempo en que el Santo Padre, el papa Juan Pablo II, está llamando a una enérgica «nueva evangelización» de la sociedad en su totalidad, la vida y virtudes de esta sierva de Dios puede servir como un espléndido e inspirador modelo de jóvenes, mujeres, esposas, madres, seglares y gobernantes, para llevar a Cristo a todos los aspectos de la vida diaria y a todos los niveles de la sociedad.

Esta revista y sus ediciones posteriores tienen el propósito de detallar con precisión histórica los sucesos y episodios de la vida, obras y virtudes de Isabel la Católica, junto con testimonios de la «fama de santidad» que historiadores y contemporáneos, católicos y no-católicos, le atribuyen por igual, en los últimos cinco siglos.

Esta publicación se realiza con la colaboración del Postulador de la Causa de Canonización de «Isabel la Católica» en Roma, el Rvdo. P. Anastasio Gutiérrez, C.M.F., y Comité Internacional para la misma Causa de Canonización, presidida por S. E. R. Luis Cardenal Aponte Martínez, arzobispo de San Juan (Puerto Rico).

All these wonders and more are the fruits of the creative impulse of a woman full of talent, prudence, delicacy, sympathy, determination and purity of conscience who completed to perfection her duties as much as wife and mother as monarch. But above all, the success of Isabel the Catholic is due to her personal sanctity.

Isabel entrusted each and all of her enterprises to God, often praying as she did on the day of her coronation, "To you Lord, in whose hands is the right of kings, I humbly pray that you may hear the prayer of your servant and show forth the truth, manifesting your will by your wonderful deeds; so that if I am not in the right, do not let me sin through ignorance, but if my cause be just, give me zeal and strength to obtain it with the help of your grace...". On several occasions in official documents including her last testament, she said that she would be very happy to render her life for God and His Church. "For the Faith", she tells her heirs, "we are obliged to expose our persons and lives and whatever we have everytime that it would be necessary". It is this extraordinary zealous Faith in God and love for His Church by which all of her actions and decisions must be viewed and understood properly.

Moreover, at this time when the present Holy Father, Pope John Paul II is calling for an energetic "new evangelization" of society as a whole, the life and virtue of this Servant of God can serve as a splendid and inspiring model for youth, women, wives, mothers, lay catholics and public officials daily to bring Christ into every aspect of life and every level of society.

This magazine and its subsequent issues are intended to detail with historical accuracy the events and episodes of the life, labors and virtues of Isabel the Catholic, along with testimonies of her "fame of sanctity" that both contemporaries and historians, catholic and non-catholic alike have attributed to her in the last five centuries.

This publication is done in collaboration with the postulator of the Cause for Canonization of Isabel the Catholic in Rome, the Most Rev. Fr. Anastasio Gutiérrez, C.M.F. and the International Committee for the Canonization of Queen Isabel, presided by his Eminence, Luis Cardinal Aponte, Archbishop of San Juan (Puerto Rico).

HISTORIA

Los primeros años...

Una huérfana.

Tuvo una infancia y adolescencia llena de humillaciones, dolor y abandono. Hija del rey Juan II de Castilla, nació en el año 1451, en plena decadencia de la monarquía castellana, desposeída por la nobleza. Ella, que construiría un imperio planetario sobre el cual no se pondría el sol, vio la luz en una muy modesta ciudad de la meseta de Castilla (Madrigal), en unas «pequeñas habitaciones encaladas y bajas de techo». Su padre murió cuando ella tenía tres años, y de igual modo fue huérfana de madre, ya que ésta padecía graves trastornos mentales. Hasta los trece años no fue llevada a la Corte de su hermanastro Enrique IV de Castilla.

En el abandono donde estaba sumergida, la huérfana Isabel se formó a sí misma, con una personalidad muy fuerte y muy cristiana. En medio de la Corte disoluta de Enrique IV, resplandecía como «señora y hermana muy virtuosa», así la llamaba el rey. Todo el mundo sabía que vivía en oración y hacía duras penitencias usando cilicios y disciplinas de mortificación. Hasta el punto que uno de sus principales consejeros, el poeta Gómez Manrique, le pedirá públicamente, cuando llegó a ser reina, que se ocupara de los asuntos de gobierno antes que de las oraciones y penitencias.

No es que ella fuera una santurróna. Era una mujer bonita y elegante, rubia, con ojos azul verdoso. Le gustaba la música, la poesía, el teatro y la fiesta, sobre todo en el servicio del oficio divino (ella dirigía personalmente su «capilla» musical). Con benevolencia por los necesitados, se informaba atentamente de todos los problemas de su tiempo, que a sus veinte años mostrará conocer muy bien. Era muy deportista, sobre todo una amazona excepcional. Hizo duras prácticas, en su infancia, de largas carreras a caballo por los campos de Madrigal y Arévalo. Hasta el punto que, siendo reina, no dudará de hacer a caballo cientos de leguas, atravesando las más escarpadas sierras y los más duros inviernos, para enfrentarse a algún poderoso rebelde, o para presenciar el Capítulo General de la Orden Militar de Santiago.

(Jean DEMONT, *El nacimiento de España Moderna*, publicado por Cuadernos del Aula de Teología, Madrid 1994, pp. 10 y 11)



*Pila bautismal de Isabel la Católica
en la iglesia de San Nicolás de Bari en Madrigal (Ávila).*

*Baptismal font of Isabel the Catholic
in St. Nicholas of Bari Church in Madrigal (Ávila).*

HISTORY

Her First Years...

An Orphan.

Isabel had an infancy and adolescence full of humiliations, pain and abandonment. Daughter of King John II of Castile, born in the year 1451 when the Castilian Monarchy was in full decline, dispossessed by the nobility. She, who would build a world empire, on which the sun would never set, was born in a very modest city on the plain of Castile (Madrigal), in «some small whitewashed and low ceiling rooms». Her father died when she was 3 years old, and in a similar way she was an orphan by her mother, who was already suffering from a grave mental disorder. It was not until she was 13 years old that she was taken to the court of her half-brother Henry IV of Castile.

In the abandonment that she was submerged, the orphan Isabel formed herself into a very strong and very christian personality. Within the desolate court of Henry IV, she shone forth «as a virtuous lady and sister», as she was called by the king. Everyone knew that she lived in prayer and did hard penances using cilices and disciplines of mortification, so much so that one of her principal advisors, the poet Gomez Manrique, would ask her publicly, after she became queen, that she occupy herself with matters of state before that of prayers and penances.

It is not that she was a sactimonious person. She was a very beautiful and elegant woman, blond with greenish blue eyes. She enjoyed music, poetry, the theater, and feast days, above all in the celebration of the Divine Office «she personally directed her «Chapel» music». with benevolence for the needy she attentively informed herself of all the problems of her time, so that at 20 years of age she showed great knowledge of them. She was athletic, above all an exceptional horse back rider, she trained hard in her childhood with long distances mounted on a horse through the plains of Madrigal and Arevalo. Later as queen she wouldn't hesitate to ride hundreds of leagues through the most barren sierras and the cruelest winters to confront a powerful rebel, or to preside over the General Chapter of the Military Order of Santiago.

(Jean DUMONT, *El nacimiento de España Moderna*, published by Cuadernos del Aula de Teología, Madrid 1994, pp. 10 & 11)

*Estatua de Isabel la Católica
en Madrigal de las Altas Torres (Ávila).*

*Statue of Isabel the Catholic
in Madrigal de las Altas Torres (Ávila).*



La reina Isabel la Católica, modelo para la nueva Evangelización

Los fieles laicos, a quienes nos corresponde directamente cristianizar el orden temporal, premisa esencial que nos conducirá al Reino de Dios en la tierra, encontramos, y debemos encontrar en la reina Isabel un ejemplo de asombrosa vigencia actual para el mundo, a pesar de los quinientos años transcurridos, y tanto en las muy difíciles circunstancias con las que se tuvo que enfrentar como en la terapéutica que debemos emplear. No olvidemos que el bien y el mal se repiten en el hombre, en la sociedad, en la historia. Aprendamos, *mutatis mutandi*, sus grandes y necesarias lecciones.

Vivimos hoy una escandalosa corrupción, cuyas consecuencias morales y materiales sufrimos ya, personalmente, todos los restantes ciudadanos. Y la España del disoluto Enrique IV, hermanastro de Isabel, alcanzó también las cotas más altas de nuestra historia. La frase del historiador protestante William Prescott refleja agudamente la realidad del cambio operado: «La corte, que no había sido más que un burdel durante el reinado anterior, se transformará en una escuela de virtudes y generosas ambiciones». Otro historiador, también no español, el profesor J. Dumont hace suyas las anteriores palabras y habla del «cínico rey y de su corte disoluta», en la que Isabel «resplandece como señora y hermana muy virtuosa» como tenía que reconocer el propio rey. Y es este ilustre profesor quien concluye que ha llegado el momento de que veamos en Isabel la Católica «en su persona, en el papel histórico que jugó uno de los modelos más ricos y justos de nuestro catolicismo».

En cuanto a nuestra actual corrupción, es evidente que es consecuencia de una crisis de valores morales, y está a su vez causada por la degradación de los valores religiosos, objetivo de la secularización que exige una coherente respuesta de los fieles laicos de la Iglesia, que sigue sin producirse, con graves consecuencias para el primer bien de los hombres, que es la salvación individual y colectiva. Y precisamente este problema fue también el primero y más grave con que tuvo que enfrentarse la reina Isabel, quien, al morir Enrique IV, y con ventitrés años, como reina de Castilla, anunció de forma clara y terminante que sería, ante todo, la reina de la Reforma Católica, adelantándose así un siglo al Concilio de Trento, a la Reforma de la Iglesia, logrando antes, como era lógico, la aprobación de Roma... He aquí otro ejemplo de lo que, aquí y ahora, debemos también hacer, con lo que dejaremos de ser «el país católico donde menos influencia pública tenemos los laicos» y podremos cumplir con la orden del actual Papa de «defender, unidos, los valores católicos amenazados». El planteamiento de esta apelación deberá ser objeto de otra exposición, sin olvidar el ejemplo y el precedente de nuestra patrona, por cuya beatificación debemos pedir a Dios y a su representante en la tierra. ¡Qué mayor ejemplo podemos encontrar que quien evangelizó a España y a medio mundo!

¡Te pedimos, reina Isabel, que nos ayudes en la nueva Evangelización de la patria que creasteis los Reyes Católicos!

ENRIQUE THOMAS DE CARRANZA.



Queen Isabel the Catholic, a model for the New Evangelization

The lay faithful, to whom the christianization of the temporal order directly corresponds, an essential premise that will lead us to the kingdom of God on earth, ought to find and do find in Queen Isabel an example of astonishing relevance today [for Spain and] for the world, in spite of the 500 years that have transpired, as well as in the very difficult circumstances which had to be confronted as a remedy which we must imitate. Let us not forget that good and evil repeat themselves in man, in society and in history. Let us learn, «mutatis mutandi», from her great and necessary lessons.

We are living today a scandalous corruption whose moral and material consequences all of us remaining citizens suffer personally. The Spain of the dissolute Henry IV, half-brother of Isabel, also reached the highest quotas of our present history. The sentence of the protestant historian, William Prescott, profoundly reflects the reality of the change achieved «the court which had not been more than a brothel during the previous reign, will be transformed into a school of virtues and generous ambitions». Another historian, also not a spaniard, Professor Jean Dumont, makes the previous words his own and speaks of the «cynical king and of his dissolute court» in which Isabel «shines as a very virtuous lady and sister» as the king himself had to recognize. And this illustrious profesor, who concludes that the moment has arrived in which we can see in Isabel the Catholic «in her person, and the historical role which she played, one of the most rich and just models of our catholicism».

As for our present corruption, it is evident that it is a consequence of a crisis of moral values and is at the same time caused by the degradation of religious values, an objective of the secularization which demands a coherent response from the lay faithful of the Church. This response needs to be made to avoid grave consequences to the primary good of all people which is their individual and collective salvation. Precisely this problem was also the first and most serious one which had to be confronted by Queen Isabel, who at the death of Henry IV, and only 23 years old as Queen of Castile,

clearly and determinately announced that she would be before all else the queen of the Catholic Reform anticipating by an entire century the reform of the Church at the Council of Trent, obtaining ahead of time as is logical the aprobation of Rome...Here is another example by which we can stop being «the Catholic country where the laity have the least public influence» and may be able to complete the mandate of the present Pope to «*defend, united, threatened Catholic values*». The planning of this operation ought to be the object of another exposition without forgetting the example and the precedent of our patroness, whose beatification we must appeal for to God and His representative on earth. What greater example can we find of someone who evangelized Spain and half the world!

We beseech you Queen Isabel, that you help us in the New Evangelization of the country which you, the Catholic Kings, created! Laus Deo,

ENRIQUE THOMAS DE CARRANZA.



ACTUALIDAD

ROMA: ENVÍO ESPECIAL

A primeros de octubre de 1995, un grupo de españoles seculares llevaron en persona 2.500 cartas firmadas dirigidas al Santo Padre, pidiéndole respetuosamente que se agilice el proceso de beatificación de la Sierva de Dios «Isabel la Católica». Estas cartas, sumadas a las muchas miles de cartas individuales y colectivas enviadas con anterioridad al Santo Padre y al postulador de la Causa en Roma, hacen un total de 50.000.

PUERTO RICO: CENTRO DE PROMOCIÓN

Un nuevo centro para la promoción de la Causa de la Reina Isabel la Católica ha sido establecido por el Vice-Postulador de la Causa, el Muy Rvdo. P. Alfonso María Durán, M.J., en Ponce (Puerto Rico). La nueva oficina une sus esfuerzos a los centros ya existentes en España, México, Estados Unidos de América y Roma, promoviendo el conocimiento y devoción a la Sierva de Dios a través del Caribe y a muchos contactos en América del Sur.

La Causa de la Reina Isabel goza del soporte entusiasta entre la Jerarquía y los seculares en la isla, comenzando con S. E. R. Luis Cardenal Aponte Martínez, arzobispo de San Juan y presidente del Comité Internacional para la Canonización de la Reina Isabel; la Conferencia Episcopal de Puerto Rico, presidida por Su Excelencia Rdvma. Juan Fremiot Torres Oliver, obispo de Ponce, solicitaron formalmente a la Santa Sede la canonización de Isabel la Católica.

MADRID: SEGUNDA EDICIÓN

La Delegación de Pastoral Universitaria en Madrid, ha editado por segunda vez el libro *el nacimiento de la España moderna* a causa de la demanda popular. Es un resumen excelente de la vida y virtudes de Isabel la Católica, la evangelización de América y la «leyenda negra», ofrecido en una serie de Conferencias pronunciadas por el historidor francés Jean Dumont en la Universidad Complutense de Madrid.

EQUIPOS DE EVANGELIZACIÓN A TRAVÉS DEL MUNDO

Durante los pasados seis meses, varios equipos de jóvenes, hombres y mujeres (separadamente) han viajado a pueblos y ciudades hablando con parrocos, propietarios de comercios, familias y gentes en las calles, yendo «puerta a puerta», siendo testigos de la «Nueva Evangelización» urgida tan fervientemente por el Santo Padre. Estos «equipos de evangelización» han cubierto muchos kilómetros en el Estado de Sonora (México); Castilla (España), el este de los Estados Unidos y las islas caribeñas hablando en parroquias, colegios, casas y en plazas públicas: conversando sobre nuestra fe, pasando literatura y haciendo amigos. Las virtudes y logros de Isabel la Católica como persona seglar con gran celo para llevar la plenitud del amor de Cristo al mundo entero, es promovido por estos equipos como modelo ideal y patrona de la nueva Evangelización. Si quiere participar, contacte con cualquiera de los Centros enumerados en la parte interior de la cubierta.

CURRENT EVENTS

ROME: SPECIAL DELIVERY

A During the first days of October '95 a group of spanish lay people delivered to the Vatican in person 2,500 signed letters directed to the Holy Father respectfully asking to accelerate the process of the Beatification of Queen Isabel. These letters add to the many thousands of letters, individual and collective, already sent to the Holy Father and to the Postulator of the Cause in Rome, bringing the total to some 50,000.

PUERTO RICO: PROMOTION CENTER

A new center for the promotion of the Cause of Queen Isabel was established in Ponce, Puerto Rico by the Vice-postulator, Very Rev. Fr. Alphonsus M. Duran, M. J. The new office joins efforts with existing centers in Spain, Mexico, United States and Rome, promoting knowledge and devotion to the Servant of God throughout the Carribean and to many contacts in South America.

The Cause of Queen Isabel enjoys very enthusiastic support among the hierarchy and laity on the island starting with His Eminence, Luis Cardinal Aponte Martínez, Archbishop of San Juan, who is the president of the International Committee for the Canonization of Queen Isabel. The Episcopal Conference of Puerto Rico, presided by His Excellency, Most Rev. Juan Oliver Torres, Bishop of Ponce, formally petitioned the Holy See for the Canonization of Isabel the Catholic.

MADRID: SECOND EDITION

The Pastoral Ministry of the University in Madrid, has printed the book «El Nacimiento de España Moderna» for a second time because of the popular demand. It is

an excellent resume of the life and virtues of Isabel the Catholic, the evangelization of America and the Black Legend given in a series of conferences by the French historian Jean Dumont at the Complutense University in Madrid.



EVANGELIZATION TEAMS WORLDWIDE

During the past six months, several teams of young men and women (separately) have been traveling to towns and cities talking with parish priests, store owners, families and folks on the street, going door to door to give witness to the «New Evangelization» urged so fervently by the Holy Father. These «evangelization teams» have covered many miles in Sonora, Mexico; Castilla, Spain, the east coast of the U.S. and the Carribean Islands talking in parishes, schools, in homes and in the public squares; talking about our Faith, passing literature and making friends. The virtues and accomplishments of Isabel the Catholic as a lay person with great zeal to bring the fullness of Christ's love to the whole world is promoted by these teams as an ideal model and patroness of the New Evangelization. If you would like to participate, contact one of the centers listed on the inside cover.

FAVORES / FAVOURS

*Favores recibidos a través de la intercesión de Isabel la Católica**Curado de hemorragia cerebral. Enero 1994*

Un sacerdote, con gran devoción a la Sierva de Dios Isabel la Católica, sufrió una hemorragia cerebral, de la cual no podía ser operado, quedando en estado de «coma», sin esperanza por parte de los médicos, de posible recuperación.

A los tres días de tal estado, los Canónigos de la Capilla Real de Granada celebraron una Misa sobre la tumba de la Sierva de Dios, Isabel la Católica, solicitando su intercesión especialmente para el caso referido.

A las dos horas de celebrada la Santa Misa, el sacerdote salió del «coma», recuperándose rápidamente y progresivamente hasta la fecha, diciendo los médicos que le atienden, que es un hecho extraordinario y su recuperación será del cien por cien.

Recuperado después de cinco paros cardíacos en un solo día

Un hombre de 37 años de edad sufrió cinco paros cardíacos en un solo día. Varias personas, conocidos y amigos, solicitaron la intercesión de la Sierva de Dios Isabel la Católica y sobrevivió. Unas semanas después, salió por sí mismo del hospital.

Salvado de un nacimiento peligroso. Abril 1994

Una señora que tuvo su primer hijo mediante cesárea, le advirtieron que el segundo que iba a dar a luz, sería mediante cesárea peligrosa. Invocada la intercesión de la Sierva de Dios Isabel la Católica, su hijo nació sin problema alguno.

REZE A LA SIERVA DE DIOS ISABEL LA CATÓLICA Y SOLICITE SU INTERCESIÓN EN SUS NECESIDADES PARTICULARES. OBTENDRÁ SU AYUDA. CUANDO USTED OBTENGA SUS FAVORES, POR FAVOR INFÓRMENOS EN LAS DIRECCIONES QUE LE FACILITAMOS.

Padre Todopoderoso, que en tu bondad infinita hiciste de Isabel la Católica un modelo de jóvenes, esposas, madres, líderes y jefes de gobierno.

Como primera soberana del continente americano le concediste un corazón lleno de piedad, justicia, compasión y la visión de un Nuevo Mundo lleno de promesas. Concédenos la gracia de ver tu infinita majestad glorificada en su pronta canonización y, a través de su intercesión... (pídase la gracia que se desea alcanzar): que ahora te pedimos. Por Cristo Nuestro Señor.

Sierva de Dios, Isabel la Católica, ruega por nosotros. Padre nuestro... Ave María... Gloria...

*Favors received through the intercession of Isabel the Catholic**Cure of a cerebral hemorrhage. January 1994*

A priest with great devotion to the Servant of God Isabel the Catholic suffered a cerebral hemorrhage, the type that couldn't be operated on, remaining in coma without hope of possible recuperation as diagnosed by the doctors present.

After 3 days in coma, the Canons of the Royal Chapel in Granada, celebrated a mass over the tomb of the Servant of God Isabel the Catholic, asking her intercession for this priest.

Two hours after the celebration of the Holy Mass, the priest woke up from the coma, recuperating so rapidly and progressively that his doctors said that is extraordinary and that his recuperation will be 100%.

Today the above mentioned priest is indeed cured and back to his previous life and activity.

Recovery after 5 cardiac arrests in one day

A young man, 37 years old, suffered 5 cardiac arrests in a single day. Various people, friends and acquaintances, prayed to the Servant of God Isabel the Catholic for his recovery and he survived. Some weeks later he left the hospital under his own power.

Saved from a dangerous delivery. April 1994

A lady who delivered her first child by a cesarean section was warned that the second child that she was to give birth to would have to be through a more dangerous cesarean section. Invoking the Servant of God Isabel the Catholic, her second child was born the normal way without any problems whatsoever.

PRAY TO THE SERVANT OF GOD ISABEL THE CATHOLIC AND ASK HER INTERCESSION FOR YOUR PARTICULAR NEEDS. WHEN YOU OBTAIN YOUR FAVOR, PLEASE INFORM US OF AT ONE THE ADDRESSES PROVIDED.

Almighty Father, in Your infinite goodness you made Queen Isabel the Catholic, a model for young ladies, wives, mothers, women leaders and government rulers. As the first sovereign of the American Continent you granted to her heart a sense of piety, justice, compassion and the vision of a new land full of promises. Grant us the grace to see Your Infinite Majesty glorified in her prompt canonization and through her intercession (ask for your particular needs) that we ask of you in this present need through Christ our Lord. Amen.

El Santo Padre ya ha recibido miles de cartas como ésta. Utilice este modelo para escribir su propia carta al Vaticano.

Modelo de carta dirigida a Su Santidad Juan Pablo II, pidiendo la beatificación de Isabel la Católica.

Su Santidad Juan Pablo II
Ciudad del Vaticano
Roma
Italia

Beatísimo Padre:

Vivamente ruego que Su Santidad agilice la beatificación de la Sierva de Dios Isabel la Católica, como joven practicando la pureza, como mujer de excepcionales virtudes cristianas, como esposa, madre, líder, jefe de gobierno y promotora de la vida religiosa consagrada.

Respetuosamente en Cristo,

(firma)

Nombre:
Dirección:

En su carta al Santo Padre puede utilizar estas palabras u otras similares, añadiendo sus propios motivos en favor de la beatificación de Isabel la Católica.

The Holy Father has received thousands of letters like the one below. You can use the following to send your own letter to the Vatican.

Model letter to the Holy Father asking for the Beatification of Isabel the Catholic.

His Holiness John Paul II
Vatican City
Rome
Italy

Your Holiness:

I heartily request that you speed up the process about the life, virtues, and fame of sanctity of the Servant of God Isabel the Catholic.

Respectfully in Christ,

(signature)

Name:
Address:

In your letter to the Holy Father you may use these or other similar ideas in your own words adding your own reasons for the Beatification of Isabel the Catholic.

¡Suscríbese ahora a la nueva revista...

«ISABEL... Revista Internacional de la Sierva de Dios»!

Nombre
Dirección n.º Piso Letra
Código Ciudad Provincia
Teléfono

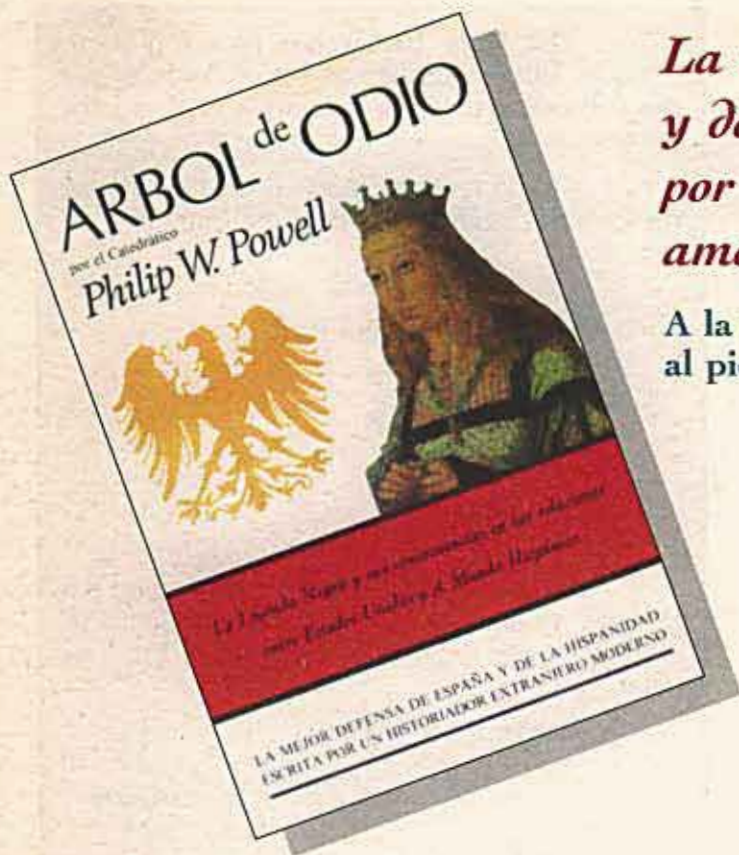
Una suscripción de seis revistas vale 3.000 ptas. al año.

Elija una forma de pago:

En Efectivo Giro Postal Talón Bancario

Transferencia a la cuenta a nombre de: Causa Reina Isabel. Caja de Madrid. Sucursal 1093. N.º 3003047691. Gta. Cuatro Caminos, 6. 28020 MADRID.

Envíela a esta dirección: Causa Reina Isabel. Tel.: (91) 450 42 49. Avda. Reina Victoria, 17. Apartado 195. 28003 MADRID.



*La mejor defensa de España
y de la hispanidad,
por un moderno historiador
americano.*

A la venta en las direcciones
al pie de la página 2.

*The best defense of Spain
and hispanic-America written
by a modern american
historian.*

For sale at addresses
at the bottom of page 2.

FAMA DE SANTIDAD FAME OF HOLINESS

«No hubo sombra de egoísmo o de pequeñez en sus pensamientos».

William A. Prescott, Historiador.

«There was no shadow of selfishment or smallness thinking».

William A. Prescott, Historian.

«Porque nos deseamos que los indios se conviertan a nuestra santa fe católica y sus almas se salven».

Reina Isabel la Católica.

«Because we desire the indians to convert to our holly catholic faith and their souls be saved».

Queen Isabel the Catholic.

«Su vida fue siempre católica y santa».

Cristóbal Colón.

«Her life was always catholic and holy».

Christopher Columbus.

«La labor evangelizadora en las tierras descubiertas fue, por supuesto, uno de los objetivos más importantes del descubrimiento, al ser la monarquía católica la gran impulsora de esta gesta histórica».

Reina Sofía de España.

«The evangelizing work done in the discovered lands were, of course, one of the most important objectives of the discovery, as the catholic monarchy was the great driver of this historic achievement».

Queen Sofía of Spain.

